

РУССКО-НЕМЕЦКИЕ СВЯЗИ В ЖУРНАЛИСТИКЕ

(Journalistische Jenres in Deutschland und Russland: Handbuch. Жанры журналистики Германии и России : Справочник. К ln: Halem, 2011. 421 с.)

В современных условиях глобализации и интеграционных процессов в сфере средств массовой коммуникации наблюдается стремление отечественных и зарубежных ученых к сотрудничеству, позволяющему объединить усилия различных научных школ и преодолеть изолированность исследований.

Ярким примером научного международного сотрудничества является многоэтапный проект двуязычного справочно-библиографического издания: «Немецко-русский словарь журналистики». В процессе совместной деятельности по систематизации и унификации основных теоретических дефиниций теории журналистики России и Германии учеными обеих стран были выявлены сходства и различия в методологических подходах к изучению средств массовой информации и толковании ряда журналистских терминов.

Первым этапом реализации указанного проекта (руководители А. Беспалова, Е.А. Корнилов и Х. Пётткер) явилось издание справочника «Жанры журналистики Германии и России», ставшего результатом совместной работы исследователей факультетов филологии и журналистики Южного федерального университета и гуманитарного факультета Технического университета г. Дортмунда (до недавнего времени университета г. Дортмунда). Кроме того, в рабочую группу, включающую 25 человек, вошли известные теоретики и историки журналистики Е.П. Прохоров, Г.В. Жирков, Л.Е. Кройчик, Ю.В. Лучинский.

«Настоящий справочник, – отмечает научный редактор с российской стороны А.И. Станько, – является первым сравнительно-историческим исследованием жанровой системы журналистики в России и Германии», которое «открывает возможности ярче и полнее представить исторический процесс становления средств массовой информации каждой страны, выявить общие тенденции развития жанров в современных условиях» (с. 17).

Исследователям пришлось совместно разрабатывать единый понятийный аппарат, преодолевать методологические, языковые, ментальные несоответствия, так как межкультурный подход требовал, «не только перевода терминов, но и их унификации, в той мере, в которой это кажется разумным участвующим сторонам» (с. 25).

Решению этой проблемы в значительной степени способствовало удачное структурирование справочника, состоящего из трех взаимосвязанных разделов: «Ключевые понятия», «Примеры» и «Приложение». Первый раздел, помимо характеристики основных жанровых групп, включает два общетеоретических подраздела, посвященных выявлению основных этапов эволюции жанровых форм в процессе их исторического развития.

Справочник содержит ряд теоретически значимых обобщений. В статье Е.П. Прохорова «Жанр» представлено традиционное для российской теории журналистики понимание данной категории и выделяется три основные жанровые группы (информационные, аналитические, художественно-публицистические). При этом автор подчеркивает особенности изучения жанров как в российской, так и западной, в частности немецкой исследовательской традиции, что дает богатые возможности для сравнительного анализа.

Описанию различных жанровых моделей посвящена статья Х. Пётткера «Жанровая система», в которой представлена современная немецкая классификация, созданная на базе концепции исследователей журналистики Лейп-

цигского университета. Эта классификация, разделяющая все жанры на шесть основных групп (объективирующие, аргументирующие, аутентифицирующие, диалогические, нарративные и персонифицирующие), отличается от модели, принятой в отечественной теории журналистики, что наглядно демонстрируют представленные в сборнике сравнительные схемы.

В итоговой сводной таблице выделяются те жанровые формы, которые функционируют в периодической печати обеих стран, и указываются оригинальные жанры, присущие исключительно российской либо немецкой журналистике.

Важной особенностью данного издания является его научно-практический характер. За теоретическими словарными статьями первого раздела следует раздел «Примеры», в который включены наиболее знаковые, типичные национальные образцы исследуемых жанровых форм. Составители справочника обращаются к различным периодам истории журналистики и знакомят читателей с творчеством знаменитых публицистов XVIII–XX веков. Благодаря этому немецкие читатели могут познакомиться с полемикой Д. Фонвизина и Екатерины II, очерком А. Чехова, публицистикой А. Солженицына, а россияне с интересом прочтут репортажи Г. Гейне, фельетоны К. Тухольского и других авторов. Примеры снабжены комментариями, в которых рассказывается о жизни и творчестве журналистов, историческом контексте их публикаций.

Для достижения дидактической цели составители справочника перенесли указание жанровой принадлежности материалов в раздел «Примечания», содержащим, наряду с библиографией и сведениями об авторах, два указателя. Один из них позволяет соотнести теоретические статьи с иллюстративным материалом, второй – проверить точность самостоятельного определения жанра. Это дает возможность использовать данное издание при обучении как российских, так и немецких студентов.

Справочник «Жанры журналистики Германии и России» позволяет глубже понять сходства и различия жанровой системы СМИ обеих стран, а также способствует развитию русско-немецких межкультурных и научных связей.

М.А. Дубовер

Смеюха В.В. ТРАНСФОРМАЦИЯ ОТЕЧЕСТВЕННЫХ ЖЕНСКИХ ЖУРНАЛОВ: монография. Ростов-на-Дону: Изд-во ДонИздат, 2012. 206 с.

В последние два десятилетия журналистика преобразилась в достаточно самостоятельное и многообразное социополитическое и социокультурное явление. Она характеризуется в первую очередь своей динамичностью, сложностью и многоаспектностью контента, плотно встроенного в общую систему знаний о реальной жизни в богатстве ее условий и проявлений; и представляет собой трансформирующуюся структуру, которая имеет новое теоретическое наполнение, тяготеющее принципиально в сторону типологизма медийных средств и форм. Генезис данного как практического, так и научного направления не исключает, а, наоборот, предполагает и акцентирует историко-методологические истоки, в которых зарождались и развивались основные типы целых отрядов современных зарубежных и отечественных изданий. Доказательство этому – увидевшая недавно свет очередная монография кандидата филологических наук, старшего преподавателя кафедры средств массовых коммуникаций факультета филологии и журналистики Южного федерального университета